

澳門貿易投資促進局二零一七財政年度第一補充預算
1.º orçamento suplementar do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau,
para o ano económico de 2017

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas	
		資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	7,750,338.20
		總收入	7,750,338.20
		<i>Total das receitas</i>	
		開支 Despesas	
		經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
8-07-1	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	7,750,338.20
		總開支	7,750,338.20
		<i>Total das despesas</i>	

二零一七年三月二十一日於澳門貿易投資促進局——行政管理委員會——主席：張祖榮——執行委員：劉關華、吳愛華

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 21 de Março de 2017. — O Conselho de Administração. — O Presidente, *Cheong Chou Weng*. — Os Vogais Executivos, *Kuan Lau, Irene Va — Glória Batalha Ung*.

第 152/2017 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准司法警察局福利會二零一七財政年度第一補充預算，金

Despacho do Chefe do Executivo n.º 152/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar da Obra Social da Polícia Judiciária, relativo ao ano económico de 2017, no

額為\$1,503,600.04 (澳門幣壹佰伍拾萬叁仟陸佰元零肆分) · 該預算為本批示的組成部份。

二零一七年五月二十三日

montante de \$1 503 600,04 (um milhão, quinhentas e três mil e seiscentas patacas e quatro avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

23 de Maio de 2017.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

司法警察局福利會二零一七財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar da Obra Social da Polícia Judiciária, para o ano económico de 2017

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas	
		資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	1,503,600.04
		總收入 <i>Total das receitas</i>	1,503,600.04
		開支 Despesas	
		經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	1,503,600.04
		總開支 <i>Total das despesas</i>	1,503,600.04

二零一七年三月二十二日於司法警察局福利會——行政管理委員會——主席：周偉光——副主席：杜淑森——秘書：Carlos Alberto Anok Cabral——委員：陳偉健（財政局代表）、陳堅雄

Obra Social da Polícia Judiciária, aos 22 de Março de 2017. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Chau Wai Kuong*. — A Vice-Presidente, *Tou Sok Sam*. — O Secretário, *Carlos Alberto Anok Cabral*. — Os Vogais, *Chan Wai Kin* (representante da D.S.F.) — *Chan Kin Hong*.